



إن برنامج Cascade Arrearage Relief Energy Savings Program، المُقدم من شركة Cascade Natural Gas، هو برنامج مُتاح للأسر التي تستوفي معايير دخل معينة. بموجب برنامج CARES يجري تطبيق خصم على الفاتورة لتقليل المبلغ المستحق شهرياً لمدة 24 شهرًا. وإذا كنت من المؤهلين، فإن برنامج CARES يُقدم لك أيضًا منحًا يمكن استخدامها لسداد أي رصيد مستحق في أي حساب من الحسابات النشطة. لتقديم طلب الاستفادة من مزايا البرنامج، سيتعين عليك تعبئة هذا النموذج وإعادته إلى وكالة العمل المجتمعي (Community Action Agency) التي بدورها ستقوم بمعالجة الطلب وما ورد فيه من بيانات لتحديد مدى أهليتك للاستفادة من البرنامج (يمكنك الاطلاع على العناوين في الصفحة 5).

### بيانات الحساب لدى Cascade Natural Gas

اسم العميل الصادر باسمه الحساب: \_\_\_\_\_  
رقم الحساب لدى Cascade Natural Gas (إذا كان معلومًا): \_\_\_\_\_  
عنوان الخدمة \_\_\_\_\_  
عنوان الشارع \_\_\_\_\_  
المدينة - \_\_\_\_\_  
المقاطعة \_\_\_\_\_

كيف يمكن لوكالة العمل المجتمعي (Community Action Agency) التواصل معك لمناقشة مزايا المساعدة في سداد المتأخرات أو غيرها من المزايا المالية؟

رقم الهاتف الرئيسي: \_\_\_\_\_ رقم الهاتف الثانوي: \_\_\_\_\_  
عنوان البريد الإلكتروني: \_\_\_\_\_  
عنوان المراسلة البريدي (إذا كان مختلفًا عن عنوان الخدمة) \_\_\_\_\_

### كيف علمت عن برنامج CARES؟

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> وكالة العمل المجتمعي  | <input type="checkbox"/> مكالمة هاتفية واردة من Cascade                              |
| <input type="checkbox"/> منظمة مجتمعية   | <input type="checkbox"/> لافتة باب واردة من Cascade                                  |
| <input type="checkbox"/> قسم خدمات العملاء في Cascade                                    | <input type="checkbox"/> إعلان على أحد المواقع الإلكترونية غير التابعة لشركة Cascade |
| <input type="checkbox"/> أحد الخطابات أو البطاقات البريدية أو النشرات الصادرة عن Cascade | <input type="checkbox"/> إعلان على Google  |
| <input type="checkbox"/> الموقع الرسمي لشركة Cascade (cngc.com)                          | <input type="checkbox"/> إعلان عبر أحد مقاطع البث الصوتي                             |
| <input type="checkbox"/> قنوات وسائل التواصل الاجتماعي الخاصة بشركة Cascade              | <input type="checkbox"/> إعلان عبر أحد مقاطع البث المرئي                             |
| <input type="checkbox"/> رسائل البريد الإلكتروني المُرسلة من شركة Cascade                | <input type="checkbox"/> عن طريق الأحاديث التي يتناقلها الناس                        |
| <input type="checkbox"/> بعض البيانات المُدرجة في إحدى فواتير Cascade                    | <input type="checkbox"/> أخرى  |
| <input type="checkbox"/> رسالة مرفقة بفاتورة Cascade                                     | <input type="checkbox"/> لا أعرف   |

هل ترغب في معرفة المزيد عن برامج التجوية (برامج مواجهة التقلبات المناخية) المجانية؟  نعم  لا  ليس حاليًا

يُرجى تزويدنا ببيانات عن دخلك الشهري حسب نوع الدخل وفتنته. يُرجى ملاحظة ما يلي: ستقوم شركة Cascade بإجراء عملية اختيار عشوائي على خمسة في المائة من الطلبات لإخضاعها لعملية التحقق من وفاء الدخل الوارد بها لشروط الاستفادة من المزايا. إذا وقع الاختيار على طلبك من أجل المتابعة والانتقال إلى عملية التحقق من وفاء الدخل المنوه عنه في الطلب لشروط الاستفادة من المزايا، وتعدّز عليك تقديم المستندات الداعمة لبيانات الدخل التي أعلنت عنها في الطلب، فقد يجري إقصاؤك من برنامج CARES.

نوع الدخل	الأمثلة	المبلغ الشهري
الأرباح (بعد خصم الضرائب)	شيكات راتب صادرة عن صاحب العمل (يتسلّم الموظف نموذج W2 في نهاية العام)	
أرباح (دون خصم الضرائب)	دخل من وظيفة عادية، ولكن بدلاً من الحصول على نموذج W-2، يتم الدفع نقدًا أو عن طريق الحصول على نموذج 1099.	
صاحب عمل حر	الحصول على الدخل المُبلّغ عنه في نموذج 1099 أو تقديم نموذج الجدول C لضرائب الأعمال. قد يكون لديك تصريح مزاوله أعمال.	
دخل ضمان تكميلي (SSI)	شكل من أشكال مساعدة الضمان الاجتماعي للأفراد الذين لا يستوفون ساعات العمل المطلوبة لبرنامج الضمان الاجتماعي العادي، مع دخل غير ثابت بناءً على أرباح أفراد آخرين في الأسرة.	
إدارة الضمان الاجتماعي (SSA) // دخل التأمين ضد العجز في الضمان الاجتماعي التكميلي (SSDI) (الضمان الاجتماعي):	استحقاقات المعاشات التقاعدية للضمان الاجتماعي (بعمرك لا يقل عن 62 عامًا) أو التأمين ضد العجز بالضمان الاجتماعي	
تعويضات العمال / L&I	يمكن تسلّم الدخل كل أسبوعين أو مرة واحدة في الشهر؛ وقد يجري تنفيذ عملية السداد عبر أحد المكاتب القانونية.	
تعويضات البطالة		
معاش تقاعدي (تقليدي)	تلقى أجر شهري منتظم مماثل للمعاش السنوي.	
مزاي التقاعد (من دولة أخرى)	مدفوعات تعادل مزاي الضمان الاجتماعي في البلدان الأجنبية (مطلوب تحويل العملة إلى الدولار الأمريكي)	
استثمارات/ توزيعات أرباح/ حساب التقاعد الفردي (IRA) أو معاش سنوي		
مزاي الإعاقة للمحاربين القدامى* (التي تقدمها وزارة شؤون المحاربين القدامى)		
المساعدات النقدية المُقدمة من الولاية (برنامج المساعدة المؤقتة للأسر المحتاجة (TANF) // برنامج المساعدة العامة (GA) // برنامج مزاي كبار السن والمكفوفين وذوي الاحتياجات الخاصة (ABD) // دخل ضمان تكميلي SSI SP)		
نفقة الزوجة أو نفقة الأطفال		
وظائف متنوعة (تُدفع نقدًا فقط)	القيام بأعمال مثل العناية بالحدائق، أو التدبير المنزلي، ورعاية الأطفال على أساس غير منتظم.	
تعويضات نظير الخدمة العسكرية.		
مزاي نقدية من الموارد القبلية، (تُورّع على أساس ربع سنوي أو نصف سنوي أو سنوي)		
الإجمالي:		\$

\* يتعين تقديم إثبات الدخل ليكون الشخص مؤهلاً للاستفادة من الخصم الكامل للمزايا الممنوحة في حالات العجز والإعاقة، إذا وقع الاختيار على الطلب للخضوع لعملية التحقق من أهلية صاحبه.

أسماء المقيمين الذين يعيشون معك في نفس المنزل
.1
.2
.3
.4
.5
.6
.7
.8
.9
.10
.11
.12
.13
.14
.15
.16
.17
.18
.19
.20
.21
.22
.23
.24
.25

إن تقديمك لطلب الاستفادة من مزايا برنامج CARES أو مشاركتك فيه يُعد موافقة ضمنية منك على أنه يجوز لوكالة العمل المجتمعي (Community Action Agency) الوصول إلى بيانات حساب الطلب الخاص بك لدى Cascade Natural Gas لأغراض التحقق من أهلية العميل للاستفادة من خدمات CARES. كما يجوز لوكالة العمل المجتمعي (Community Action Agency) التواصل مع مُقدم الطلب بخصوص أيٍّ من البرامج الفيدرالية أو برامج الولاية الأخرى التي قد يكون مُقدم الطلب مؤهلاً للاستفادة من المزايا التي تُقدمها تلك البرامج.



*In the Community to Serve®*

يمكن لمقدمي الطلبات المؤهلين توقع ظهور أثر وتطبيق مزايا برنامج CARES على فواتيرهم خلال دورة الفوترة الكاملة الأولى بعد تأهلهم للبرنامج.



تُعد البيانات الديموغرافية التالية **اختيارية** ولا **يلزم** صاحب الطلب توفيرها للاستفادة من خدمات برنامج CARES. ومع ذلك، فإن تقديم صاحب الطلب لتلك البيانات من شأنه أن يساعدنا في تقييم برنامج CARES على نحوٍ يمكننا من تلبية خدمات جميع أفراد المجتمع على أكمل وجه. هذا، وسوف يجري حماية جميع البيانات التي تُقدمها، ولن يجري استخدامها إلا لأغراض عملية التقييم وتحسين وصول البرنامج لأكبر فئة ممكنة.

#### الحالة الاجتماعية:

عزب  متزوج  أرمل  مطلق  منفصل  أخرى \_\_\_\_\_

#### الإسكان

مسكن بالإيجار  تملك

#### الأصل الإثني:

إسباني أو لاتيني  غير هسباني

#### العرق:

أمريكي هندي أو من سكان ألاسكا الأصليين  من أصول آسيوية  أمريكي أسود أو من أصول أفريقية  
 أمريكي من سكان هاواي الأصليين أو من سكان جزر المحيط الهادئ الأخرى الأصليين  أبيض  من أصول متنوعة  
 أخرى \_\_\_\_\_

#### النوع:

ذكر  أنثى  غير ثنائي  أفضل عدم الإجابة

#### المستوى التعليمي:

#### الفئة العمرية:

0-5 أعوام

6-17

18-59

60+

الصفوف من 0-8

9-12 ما زلت أدرس في المدرسة

خريج مدرسة الثانوية / GED

+12 حاصل على بعض التعليم الثانوي

حاصل على درجة جامعية من عامين أو أربعة أعوام

خريج جامعة

مصدر التدفئة الرئيسي  الغاز الطبيعي  الكهرباء  البروبان  أخرى \_\_\_\_\_

هل أنت أو أيٌّ من أفراد أسرتك من المحاربين القدامى؟  نعم  لا

هل تعاني أنت أو أيٌّ من أفراد أسرتك من إعاقة؟  نعم  لا

ما اللغات التي تفضل التحدث بها؟ \_\_\_\_\_



لتقديم طلب الاستفادة من مزايا برنامج CARES، يُرجى إرسال نموذج طلب التقديم الخاص بك بعد تعبئته بالكامل عبر البريد أو تسليمه إلى وكالة العمل المجتمعي (local Community Action Agency) القريبة منك والتي بدورها سوف تقوم بمعالجة الطلب وتحديد ما إذا كنت مؤهلاً للاستفادة من مزايا البرنامج أم لا.

#### **OPPORTUNITY COUNCIL**

1111 Cornwall Avenue  
Bellingham, WA 98225 — Whatcom County  
| 2192-255-360 [www.oppco.org/energy-scheduling](http://www.oppco.org/energy-scheduling)

#### **SNOHOMISH COUNTY HUMAN SERVICES DEPARTMENT**

3000 Rockefeller Avenue  
Everett, WA 98201 — Snohomish County  
| 3880-388-425  
[www.snohomishcountywa.gov/552/Energy-Assistance](http://www.snohomishcountywa.gov/552/Energy-Assistance)

#### **COMMUNITY ACTION CONNECTIONS (CAC)**

720W Court Street  
Pasco, WA 99301 — Franklin County  
| 4042-545-509 Prosser: | 3379-786-509 [www.bfac.org](http://www.bfac.org)

#### **OIC OF WASHINGTON**

5 309<sup>th</sup> Avenue  
Moses Lake, WA 98837 — Grant County  
| 9206-765-509 | 9206-765-800 [www.yvioc.org](http://www.yvioc.org)

#### **OPPORTUNITY COUNCIL OF OAK HARBOR**

231SE Barrington Dr, Ste 100  
Oak Harbor, WA 98277  
| 6577-679-360 [www.oppco.org/energy-scheduling](http://www.oppco.org/energy-scheduling)

#### **BLUE MOUNTAIN ACTION COUNCIL**

8E Cherry Street  
Walla Walla, WA 99362 — Walla Walla County  
| 4980-529-509 [www.bmacww.org](http://www.bmacww.org)

#### **OIC OF WASHINGTON**

815 Fruitvale Boulevard  
Yakima, WA 98902 — North Yakima County  
| 7145-452-509 [www.yvoic.org](http://www.yvoic.org)

#### **COASTAL COMMUNITY ACTION PROGRAM**

101E Market Street  
Aberdeen, WA 98520-0304 — Grays Harbor County  
| 5100-533-360 | 4883-828-800 [www.coastalcap.org](http://www.coastalcap.org)

#### **KITSAP COMMUNITY RESOURCES**

1201 Park Avenue  
Bellingham, WA 98337 — Kitsap County  
| 1507-479-360 [www.kcr.org/energy](http://www.kcr.org/energy)

#### **COMMUNITY ACTION COUNCIL OF LEWIS, MASON & THURSTON CO.**

807W Railroad Avenue  
Shelton, WA 98584 — Mason County  
| 9726-426-360 | 5235-878-800 [www.calmt.org](http://www.calmt.org)

#### **LOWER COLUMBIA COMMUNITY ACTION PROGRAM**

1526 Commerce Avenue  
Longview, WA 98632 — Cowlitz County  
| 3430-425-360 | 2101-383-800  
[www.lowercolumbiacap.org](http://www.lowercolumbiacap.org)

#### **COMMUNITY ACTION AGENCY OF SKAGIT COUNTY**

160 Cascade Place  
Burlington, WA 98233 — Skagit County  
| 1011-428-360 [www.communityactionskagit.org](http://www.communityactionskagit.org)

#### **NORTHWEST COMMUNITY ACTION CENTER**

706 Rentschler Lane  
Toppenish, WA 98948 — South Yakima County  
| 7630-865-509 [www.cdca.org/energy-assistance](http://www.cdca.org/energy-assistance)

#### **CHELAN-DOUGLAS COMMUNITY ACTION COUNCIL**

620 Lewis Street  
Wenatchee, WA 98801 — Chelan County  
| 6156-662-509 [www.cdca.org/energy-assistance](http://www.cdca.org/energy-assistance)